



# University of North Texas Camerata and Chorale

---

J. Christine Le, Conductor  
Chiao-Ju Hung, Collaborative Pianist

Thomas Rinn, Conductor  
Matthew Wilkinson, Collaborative Pianist

---

Tuesday, November 15, 2022  
7:30 pm  
Winspear Hall  
Murchison Performing Arts Center

# PROGRAM

**Camerata**  
**J. Christine Le, conductor**  
**Chiao-Ju Hung, collaborative pianist**

Storm Comin' (2011)..... Ruth Moody (b. 1975)

Svegliatevi nel core, *Giulio Cesare*  
*in Egitto*, HWV 17 (1724)..... George Frideric Handel (1650–1759)

God Will Give Orders/Sweet  
Child, *Snow Angel* (2016) ..... Sarah Quartel (b. 1982)

Maile Hawryluk, horn • Mak Espinosa, percussion  
McKensi Bryce and Josellyn Olmos, readers

Small Group

Averie Attaway, Keyaira Benjamin, Lynn Bui, Nadia Demille, Hailey Green,  
Mary Lamberson, Anna Martin, Angela Thomas, Addisen Wells

Who I Want to Be (2022)..... Coty Raven Morris (b. 1988)

Sassy Stanbush and Lauren Campbell, soloists

Small Group

Tabitha Allen, Presley Jorgensen, Stella Marvel, Erica Menasco

How Can I Keep From Singing? (1999) ..... Gwyneth Walker (b. 1947)

# PROGRAM

## Chorale

Thomas Rinn, conductor

Matthew Wilkinson, collaborative pianist

from *La nativité du Seigneur* (1935) ..... Olivier Messiaen (1908–1992)  
3. Deseins éternels

Matthew Wilkinson, solo organ

Behold Man (1961) ..... Ron Nelson (b. 1929)

Mis on inimene? (2017) ..... Pärt Uusberg (b. 1986)

Confirma hoc, Deus (1587) ..... Jacob Handl (1550–1591)

If (2012) ..... Christopher Aspaas (b. 1973)

soloists:

Nathan Crowson, Caiden Reisinger, Simon Kowalski, Finn Morton

Bonk' abaphandle (2020) ..... Michael Joseph Barrett/Mbuso Ndlovu  
(b. 1983)/(b. 1982)

Caleb Greenwood and Danny Hale, djembé

The Pasture, *Frostiana* (1959) ..... Randall Thompson (1899–1984)

Tyler Tashdjian, clarinet

we are (2011) ..... Craig Hella Johnson (b. 1962)

---

**Two hundred ninety-fourth program of the 2021-2022 season  
Photography and videography are prohibited**

# TEXT/TRANSLATION

## **Storm Comin'**

When that storm comes, don't run for  
cover

Don't run from the coming storm, no  
there ain't no use in running

When that rain falls, let it wash away  
Let it wash away, that falling rain, the  
tears and the troubles

When those lights flash, and you hear  
that thunder roar

Will you listen to that thunder roar  
and let your spirits soar

When that love calls, open up your  
door

You gotta stand on up and let it in,  
you gotta let love through your door

## **Svegliatevi nel core**

Svegliatevi nel core  
furie d'un'alma offesa  
a far d'un traditor  
aspra vendetta!

L'ombra del genitore  
accorre a mia difesa  
e dice: a te il rigor  
Figlio si aspetta.

## **Awaken in My Heart**

Awaken in my heart  
The wrath of an offended soul  
So I may wreak upon a traitor  
My bitter vengeance!

The ghost of my father  
Hastens to my defense  
Saying: From you, my son  
Ferocity is expected.

# TEXT/TRANSLATION

## God Will Give Orders/Sweet Child

God will give orders to his angels  
about you,  
And all his angels,  
All his armies sing: "ah!"  
Do not think poorly of these little  
children.  
All of them have an angel in heav'n,  
And all of the angels can see the  
face of the Father.  
Sweet child, o sweet child!  
Faith, like a child, can hear the song,  
A song that falls on ears of those who  
wait,  
Like a child, for peace to come.  
And trust that we will learn to show  
them love,  
Like a child, who knows no wrong  
from being loved by those who've  
taught them.  
Faith, like a child, forever strong.  
The circle goes on.  
Sweet child!  
Sweet child, hear my song.  
I will show you how to love!

## Who I Want To Be

I lead with my spirit keeping love in  
the circle around me (Social)  
Expressing my spirit (Occupational)  
Loving what I can see and cannot  
see, I take care of the vessel I'm  
in (Physical)  
I love the me that's under this skin  
(emotional)  
Taking care of my mind (Intellectual)  
Envisioning the me I want to Be  
(Spiritual)

## How Can I Keep From Singing

My life goes on in endless song  
Above earth's lamentations,  
I hear the real, though far-off hymn  
That hails a new creation.  
Through all the tumult and the strife  
I hear its music ringing,  
It sounds an echo in my soul.  
How can I keep from singing?  
While though the tempest loudly roars,  
I hear the truth, it's living.  
And though the darkness 'round me  
close,  
Songs in the night it's giving.  
No storm can shake my inmost calm,  
While to that rock I'm clinging.  
Since I believe that love abides  
How can I keep from singing?  
When tyrants tremble in their fear  
And hear their death knell ringing,  
When friends rejoice both far and near  
How can I keep from singing?  
In prison cell and dungeon vile  
Our thoughts to them are winging,

When friends hold courage in their  
hearts

How can I keep from singing?

# TEXT/TRANSLATION

## **Mis on inimene?**

Mis on inimene?  
Kas ingli vari?  
Või igatsushüüd hingeühtsuse poole?

Igaüks meist on pill,  
läbi mille võrratuid vise villistab  
Jumala tuul:  
hoia, küll siis hoitakse sind.

## **Confirma hoc, Deus**

Confirma hoc Deus,  
quod operatus es in nobis a templo  
sancto tuo  
Quod est in Jerusalem. Alleluia.

## **Behold Man**

Behold, man! God summoned, yet  
God bound to be the creature of his  
own ideas, to work His will to will the  
work of God in him. Behold mankind,  
by this divine complicity begot!

## **What Is Human?**

What is human?  
The shadow of an angel?  
Or a cry yearning towards a union  
of souls?

Each of us a pipe  
For God's wind to whistle:

Take care, then you are cared for.

## **Confirm, O God**

Confirm, O God,  
what thou hast wrought in us from  
thy holy temple  
which is in Jerusalem. Alleluia.

# TEXT/TRANSLATION

## If

If you can keep your head when all about you  
Are losing theirs and blaming it on you,  
If you can trust yourself when all men doubt you,  
But make allowance for their doubting too;  
If you can wait and not be tired by waiting,  
Or being lied about, don't deal in lies,  
Or being hated, don't give way to hating,  
And yet don't look too good, nor talk too wise:

If you can dream—and not make dreams your master;  
If you can think—and not make thoughts your aim;  
If you can meet with Triumph and Disaster  
And treat those two impostors just the same;  
If you can bear to hear the truth you've spoken  
Twisted by knaves to make a trap for fools,  
Or watch the things you gave your life to, broken,  
And stoop and build 'em up with worn-out tools:

If you can make one heap of all your winnings  
And risk it on one turn of pitch-and-toss,  
And lose, and start again at your beginnings  
And never breathe a word about your loss;  
If you can force your heart and nerve and sinew  
To serve your turn long after they are gone,  
And so hold on when there is nothing in you  
Except the Will which says to them: 'Hold on!'

If you can talk with crowds and keep your virtue,  
Or walk with Kings—nor lose the common touch,  
If neither foes nor loving friends can hurt you,  
If all men count with you, but none too much;  
If you can fill the unforgiving minute  
With sixty seconds' worth of distance run,  
Yours is the Earth and everything that's in it,  
And—which is more—you'll be a Man, my son!

## **Bonk' abaphandle**

Bonk' abaphandle babizeni  
Bonk' abaphandle bagene phakathi

Yiyo lendlela ivuliwe

Yiyo lendela bangene phakathi

## **All Those that Are Outside**

All those (that are) outside, call them in  
All those (that are) outside, come  
inside

We have made a passage (for them),  
let them in

We have made a passage (for them),  
come inside.

# TEXT/TRANSLATION

## The Pasture

I'm going out to clean the pasture  
spring;  
I'll only stop to rake the leaves away  
(And wait to watch the water clear,  
I may);  
I shan't be gone long —  
You come too.

I'm going out to fetch the little calf  
That's standing by the mother.  
It's so young it totters when she licks  
it with her tongue.  
I shan't be gone long —  
You come too.

## we are

we are all sons of fathers and  
mothers  
we are all sons

singing

we are all rivers  
the roar of waters

what is the world to us?  
who can we be for the world?

there is a star at morning and one  
at evening  
they are no more the names we  
give them  
than we are

everything singing beyond itself  
beyond the names we love (O love)  
to give them

everything swelling beyond its powers  
everything lifted up in the singing

we are sparks that scatter through  
the world  
from original fire we come

we are the flow of sky and its unfolding  
we are hundreds of hoofbeats on hard  
ground

sometimes no home for us on the earth  
no place to lay our heads

if you could know for one moment  
how it is to live in our bodies  
within the world

you ask too much of us  
you ask too little

everything brimming in us  
everything dark in its barrel

we are  
be  
we are  
become  
we are  
bless  
we are  
dream  
we are all sons  
singing



# BIOGRAPHIES

**J. Christine Le** has served as conductor, clinician, adjudicator, and collaborative pianist in Louisiana, Michigan, Florida, and Mississippi. She taught chorus and music theory in Florida and Louisiana public schools for 9 years. Choirs under Ms. Le's direction have performed at state, regional, and national ACDA conferences. A founding member and past associate conductor of the Orlando Sings Symphonic Chorus, Ms. Le conducted Haydn's *Die Schöpfung* with The Orlando Philharmonic Orchestra in 2022. Ms. Le was the first middle school clinician for Jacksonville Sings! in September 2019, and she has conducted honor choirs in several Florida counties. Ms. Le has adjudicated choral festivals in Michigan and Florida, including the Orlando Worldstrides Heritage Festival. She has presented at the Louisiana ACDA and Florida Music Educators Association conferences. Ms. Le earned her bachelor's degree in choral music education from Centenary College of Louisiana, studying under Dr. Julia Thorn. She completed her master of music at Michigan State University, studying under Dr. David Rayl, Dr. Sandra Snow, and Dr. Jonathan Reed. At the University of North Texas, Ms. Le currently serves as instructor of record for Camerata, teaching assistant for University Singers, and chorus master for UNT Opera's production of *Le nozze di Figaro*.

**Thomas Rinn** currently serves as a teaching fellow in the College of Music while pursuing his PhD in music education at the University of North Texas and is director of music at St. Barnabas Presbyterian Church in Richardson. He holds a master of music education from Florida State University and a bachelor of music from the University of Texas at San Antonio. He has twenty years of public-school teaching experience as high school choral director. Choirs under Rinn's direction have been honored with invitations to perform for the Texas Music Educators Association and for the Southwest American Choral Directors Association. Rinn's research interests include music teacher preparation, recruitment and persistence in elective music, and social media in music education. He has presented at conferences nationwide and has recent publications in *Update: Applications of Research in Music Education* and *Journal of Research in Music Education*. Rinn is a frequent choral clinician, guest conductor, adjudicator, and presenter of teacher training nationwide. Mr. Rinn has served as president of the Texas Choral Directors Association, high school vice-president for the Texas Choral Directors Association, a TMEA region vocal chair, and currently serves as chair of the Texas UIL vocal sight-reading SOMETHING.

# PERSONNEL

## CAMARATA

### Soprano 1

Lynn Bui  
Zoe Crider  
Mia Cruz  
Nadia DeMille  
Dylan Hamilton  
Erica Menasco  
Delaney Nita  
Joselynn Olmos  
Leah Sellers  
Victoria Taylor  
Addisen Wells

### Soprano 2

Tabitha Allen  
Emma Carlson  
Paulina Diaz  
Michelle Grigsby  
Taylor Jones  
Presley Jorgensen  
Ava Kinghorn  
Iris Lin  
Anna Martin  
Stella Marvel  
Raven Matthews  
Emily Rhodes  
Katie Rodriguez-Keklak  
Manishika Suresh

### Alto 1

Averie Attaway  
Keyaira Benjamin  
Jennie Broughton  
Gesuina Campos  
Maile Hawryluk  
Arlyn Juarez  
Yuzuki Kondo  
Aileene Rojas  
Angela Thomas  
Catherine Trausch

### Alto 2

McKensi Bryce  
Emily Arkadina Cadena  
Lauren Campbell  
Hailey Green  
Mak Espinosa  
Mary Lamberson  
Jill Milligan  
Marnique Neille  
Sassy Stanbus

## CHORALE

### Tenor 1

Kris Correa  
Joseph Huerta  
Hart Lu  
Noah Salem  
Eli Stockton  
Daniel Triplett  
Noah Turner  
Benjamin Williams

### Tenor 2

Nathan Crowson  
Greyson Farley  
Phillip Flores  
Daniel Gonzalez  
Daniel Kim  
Weixin Li  
Noah Martin  
Caiden Reisinger  
Jacob Royle  
Joshua Young

### Bass 1

Timothy Bergan  
Crayton Buchanan  
Jonathan Byrd  
Aidan Davidson  
Seth Delzell  
Caleb Greenwood  
Danny Hale  
Jevon Harbert  
Dawson Hardin  
Austin Jones  
Isaac Kizziar  
Spencer Knutti  
Simon Kowalski  
Jacob Lord  
Findlay Morton  
Ryan O'Dell  
Ryan Padilla  
Ethan Pritchard  
Gabe Scott  
Gregory Serrato  
Mark Sierra

### Bass 2

Aidan Barboza  
Sheldon Ellisor  
Julius Estrella  
Andrew Fragle  
Ryan Giraldi  
Nathaniel Gustafson  
Samuel Hightower  
Sungyun Kim  
Miles Love  
Max McClenney  
Simón Ramírez  
Jack Rich  
Jacob Schultz  
Joseph Sioui

# FACULTY AND STAFF

## Choral Studies

Allen Hightower - Director of Choral Studies & Conductor, A Cappella Choir, Vox Aquilae, & Grand Chorus

Kristina Caswell MacMullen - Conductor, University Singers & Kalandra

Jessica Nápoles - Conductor, Concert Choir

Jamey Kelley and Jessica Nápoles - Choral Music Education

Joshua Habermann - Choral Literature

Jacob Augsten - Conducting Associate, Concert Choir & Kalandra

J. Christine Le - Conductor, Camerata & Conducting Associate, University Singers

William McLean - Assistant Conductor, Dallas Symphony Chorus & Conducting Class

Thomas Rinn - Conductor, Chorale & Conducting Class

Kenneth Sieloff - Conducting Associate, A Cappella Choir; Choral Librarian; DCS Assistant

Daeun Kim - Collaborative Pianist, Kalandra & University Singers

Chiao-Ju Hung - Collaborative Pianist, Camerata & Concert Choir

Matthew Wilkinson - Collaborative Pianist, Chorale

Dong Hyun Kang - Conducting Associate, Vox Aquilae; Collaborative Pianist, A Cappella Choir & Grand Chorus

## Vocal Studies

**Faculty:** Stephen F. Austin, Daniel Bubeck, Richard Croft, Stephen Dubberly, Molly Fillmore (Division Chair), Nereida García, William Joyner, Jennifer Lane, Jeff MacMullen, Stephen Morscheck, Elvia Puccinelli, Jeffrey Snider, Carol Wilson

**Teaching Fellows:** Natasha Bekker, Megan Gackle, Jessica Glenn, Kara Libby, Kori Miller, Andrea Pinder, Christopher Rodriguez, Andrés Silva Valencia

## College of Music Administration

John W. Richmond - Dean

Warren H. Henry - Senior Associate Dean, Academic Affairs

Felix Olschofka - Associate Dean, Operations

Emilita Marin - Assistant Dean, Business and Finance

Raymond Rowell - Assistant Dean, Scholarships and External Affairs

Kirsten Soriano Broberg - Director, Undergraduate Studies

Jaymee Haefner - Director, Graduate Studies

Matt Hardman - Director, Communications, Marketing and Public Relations

Joel D. Wiley - Director, Admissions

## Upcoming Events

Chorale & Camerata - Nov. 15

A Cappella Choir - Nov. 21

University Singers - Nov. 29

